

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LIV. Ч. 77. НЮ ЙОРК: ДЖЕРСІ СІТІ, п'ятниця, 19-го квітня 1946.

No. 77. NEW YORK and JERSEY CITY, Friday, April 19, 1946.

VOL. LIV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ

П'ЯТ ЦЕНТИ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: ВЕрген 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA

FIVE CENTS ELSEWHERE

ПРЕЗИДЕНТ ВЗИМАЄ АМЕРИКАНЦІВ ПЕРЕЙТИ НА ЄВРОПЕЙСКУ ДІЄТУ

Щоб недопустити до заведення загального пайкування на військовий лад, президент дораджує, щоб населення Америки перейшло добровільно на європейську дієту двічі на тиждень так довго, як довго триває голодова нестача у світі. Цей зазив висловив президент Труман вчасі пресої конференції. Невдалою виявилася думка, щоб завести таку дієту один раз в тиждень. Президент прийняв цю думку і поширив на два дні в тиждень. Водночас УНРРА проголосила, як виглядає дієта в деяких європейських краях під теперішню пору. Типова дієта в Чехословаччині така: на снідання: хліб, штучна кавка або чай; на обід: бараболяна зупа, капуста варена з бараболями й сир; на вечерю: капуста зупа з кусником м'яса або риби, хліб, штучна кавка або чай без цукру і якісь солодощі.

ПАЛАТА СТРИМУЄ ВИПЛАТУ СУБСИДІЙ

Репрезентанти з Демократичної партії, які походять з південних стейтів і конгресмени Республіканської партії злучили свої сили в палаті репрезентантів при голосуванні над продовженням закону про контроль цін. Вони переперли поправку до законопроекту, щоб скасувати субсидії для м'ясарів в сумі 715 мільйонів дол. річно вже з днем 30 червня, а інші субсидії рілльничі скасувати з днем 31 грудня 1946 та загарантувати виробникам, виробникам і дрібним продавцям „відповідний зиск“ на всіх продуктах, які вони продають. З такими поправками палата продовжила закон на дев'ять місяців. Директор стабілізації Честер Бовдс негайно після голосування проголосив про радіо остерогу, що колиб такий закон перейшов, то край попаде в економічний хаос і ціни життєвих продуктів змістяться піднесуться на 9%.

ПРЕЗИДЕНТ ЗБЕНТЕЖЕННИЙ ГОЛОСУВАННЯМ НАД ПОБОРОМ.

Президент Труман, хоч збентежений вислідом голосування в палаті репрезентантів над продовженням закону про побір рекрута, висловив лише надію, що сенат найде якийсь план, який можна прийняти в практиці. Високі військові урядовці висловлюють побоювання, що внаслідок різних засторог палати в законі про продовження побору рекрута край найдеться без належної оборони й безпеки.

АРГЕНТИНА ВІДПОВІЛА НА АМЕРИКАНСЬКУ „СИНЮ КНИЖКУ“

Після вибору нового президента в Аргентині почався напрям політики як в Аргентині так і в Злучених Державах, щоб наново зблизити оба краї. Саме щойно оприлюднила аргентинська амбасада у Вашингтоні відповідь свого уряду на „Синю Книжку“ Злучених Держав. У відповідь опрокидується деякі закиди, а інші пояснюються помилками. Крім цього пише аргентинський міністер закордонних відносин Хуан Кук, що „це обов'язок сильнішого бути поблажливим для слабшого“ і на цій підставі вимагає від Злучених Держав призабути минуле, а розпочати добру приязнь. При цій нагоді аргентинський уряд впенняє, що в його краю не пропагується фашизм.

НАРІКАЮТЬ, ЩО ВУГІЛЬНИЙ СТРАЙК ШКОДИТЬ РЕКОНВЕРЗІЇ.

Адміністратор Цивільної Продукції Джан Д. Смол оприлюднив звіт, що 17-денний страйк майнерів м'якого вугілля дуже зашкодив реконверсії, а коли так піде далше, то цілий план реконверсії буде значно спинений. Секретар праці Шведенбак почав наново старання для зведення обох сторін вугільного страйку для дальших переговорів. Надійшло, що наступний тиждень принесе якусь зміну в настрою між сторонами в спорі.

ДРУКУЮТЬ ГАЗЕТУ ПРИ ПОМОЧИ РАДІО.

В лабораторії Радіових Винаходів під ч. 155 Пері Стріт у Нью Йорку показують газету, яку друкують при помочі радіових виселень. Є винайдена машина величини звичайної машини до писання, яка „друкує“ водночас чотири стовпці газети по 500 слів на годину, а також відбиває образки й оголошення. Цей апарат розвинено впродовж війни у спілці з 20 власниками радіо-старій. Джеренал Електрик Компані перебрала на себе обов'язок розробити цей винахід до такої досконалости, щоб можна його використати в практичному житті.

ВИСИЛАЮТЬ ХАРЧІ ПОВІТРЯМ ДО АЛЯСКИ.

Внаслідок страйку докових робітників в Сіетлі, Аласка осталася без правильної доставки харчів. Щоби зарадити нестачі повітряні транспортні лінії почали літаками перевозити до Аласки харчові припаси. Денно висилають до Фербенкс по 2,500 фунтів харчів.

ЯК НЕ МАЄТЕ ПРАЦІ, АБО ХОЧЕТЕ КРАЩОЇ,
чому не користати з оголошень знаменитих нагод для зарплати, поданих у оголошеннях нових робіт у „Свободі“?

З. У. А. Д. К. УХВАЛИВ ДАТИ \$50,000 НА СПРОВАДЖЕННЯ УКРАЇНСЬКИХ СИРІТ З ЄВРОПИ

Злучений Українсько-Американський Допомоговий Комітет — як звідомляють редакцію „Свободи“ з Філадельфії — прийняв на засіданні екзекутиву дня 17 квітня постанову, щоб з фондів Допомогового Комітету внаслідок \$50,000 на спровадження з Європи до Америки сиріт по українських скитальцях і примістити їх в українських сиротинцях. Старання для правого й технічного переведення цієї справи в повному ході.

„РЕВОЛТА УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТІВ ПРОТИ РЕПАТРИЯЦІЇ ЗБОКУ ПОЛЬЩІ“

Під таким наголовком подано в щоденнику Нью Йорк Геральд Трибюн з четверга, 17 квітня звідомлення бездротним телеграфом з Сянока, переслане Гомером Бігарттом. У цьому звідомленні сказано: „Револта українських націоналістів проти програми польського уряду в справі репатріації (треба хіба розуміти переселення лемків до Советів. — ред.) росте в силу в галицьких повітах, які сусідують з советською границею. Кілька сіл є спалених, а край є стероризований українськими ватагами, які нападають швидкими нічними загонами з лісних збіч гір Карпат. Залоги польського війська не мають успіху в боротьбі з повстанцями і такий є сумний стан оборони в цьому краю, що повстанці безлічно силою звербували людей у бовієм віці з українських місцевостей, що осталися під Польщею і вимуслили поміч з польських осель, які надіються в такий спосіб виратуватися перед винищенням“.

Після такого вступу йде довге оповідання й опис підземної акції українських повстанців, а зміст опису такий: Дня 4 квітня напали українці на Буківсько, 10 миль на південний захід від Сянока і спалили його. Командант польської дивізії в Сяноці признався, що він безсилий супроти такого загону. Тоді забрали українці 500 польських коней і 1,000 штук худоби. Української сили ніхто не знає, а кажуть, що їх є „кілька тисяч“. Хоч головна сила їх рекрутується з українців, то там є ветерани Галицької Еліти, яка давніше служила під німцями; є там теж і „поляки і німечки відступники“. Вони вбрані в польські уніформи і в цивільні лахміття, мають кріси, машинні скоростріли і гранати. Кілька вояків схоплених українцями, які втікали від них, кажуть, що начальником повстанців є якийсь „полковник“. Здогадуються, що це полковник Бандера і тому в околиці називають повстанців „бандерівцями“. — „Ці ватаги“ — як казав заступник старости в Ряшові — „твердять, що ця територія несправедливо припала Польщі. Коли вони тероризують населення, то вони хочуть перешкодити дальшій репатріації. Вони домагаються незалежної України — незалежної від Росії й від Польщі“. При цій нагоді заступник старости сказав, що є мало доказів на це, начеб українці співпрацювали з польською підземною армією, яка безупинну ставить опір польському уряду і навіть у Варшаві чути часто вночі стрілянину з крісів. При цій нагоді цей урядовець сказав, що „Польща живе своїм життям і вона не є під впливом Росії“.

Після того кореспондент згадує про поодинокі бої українців і про напади на міста та села. Вони не нищать церков ні українських ні польських і не мордують безборонного населення, навіть дають час забратися з домів та господарств, заки їх спалить або заки заберуть худобу і майно. В Буківську дістали 300,000 злотих. Вони нападають на військові станиці й на урядові домів і все добре підготовляють напади. Вони вимагають окупу від польських мешканців за те, що польські війська спалили українські оселі.

БЕНКЕТ З НАГОДИ РІЧНИЦІ КОНФЕРЕНЦІЇ В САН ФРАНЦИСКО.

Секретар Організації Об'єднаних Держав Тригва Лі і члени Ради Забезпечки будуть почесними гостями на бенкеті, який буде улажнений в готелю Астор дня 25 квітня з нагоди річниці скликання конференції до Сан Франсиско, вчасі котрої заложено О.О.Д. Бенкет уладжує окремо зложений Громадянський Комітет.

РОЗЕНБЕРГ ПРИЗНАЄТЬСЯ, ЩО ЗНАВ ПРО НАЦІСТИВСЬКИЙ ТЕРОР В УКРАЇНІ Й ІНШИХ КРАЯХ

Американський прокуратор на суді в Нормембергу, Томес Ж. Дол, заставив своїми допитами д-ра Альфреда Розенберга, нацистського ідеолога та державного міністра для Східних Окупованих Територій, признатися, що він знав, що на тих землях, в першу чергу в Україні, діються „страшні речі“. Цього передсе Розенберг випирився і вдав неввінного, та Дод предложив йому документи, що були в офісі самого Розенберга. А в тих документах є між іншим „декрети про те, щоби забирати діти з України до Німеччини та нищити біологічну силу українського народу. Далі Дод вичитував з тих документів, що Розенберг дав навіть згоду на того роду німецьку політику на Сході, включно з матеріальним грабінництвом. Ще далі доказано документами, що Розенберг згодився на такі чотири точки німецької політики супроти слов'ян: Слов'яни мають працювати на німців, а як не працюють, то можуть гинути; множення слов'ян є непожадане, тому треба поширювати всі ті засоби, що стоять на перешкоді тому множенню; освіта для слов'ян злишня, вистарчить, як вміють рахувати до 100; німці мають бути панамі і всюди на першому місці.

ГУВЕР БУДЕ ПРОМОВЛЯТИ ПРО ГОЛОД В ЄВРОПІ.

Зо звітів, які надсилає з європейських країн бувший президент Гувер до президента Трумана, виходить, що голодова катастрофа в Європі є неминуча, якщо не прийде негайно більша допомога в харчах. Про це буде говорити Гувер в п'ятницю з Європи через радіо. Заповідають, що й президент Труман теж буде про це говорити.



ДІМ ДЛЯ МИРОВИХ ЗАХОДІВ Є, АЛЕ ЧИ БУДЕ МИР? — Мешканці Нью Йорку, а то й з інших міст, що оглядали Світову Виставу в Нью Йорку, як поглянуть на цей образ, то відразу пізнають, що це частина забудови Вистави. Цей будинок, що є позади, буде тепер місцем нарад Асамблеї Об'єднаних Держав. Інші приміщення будуть вжиті Радою Забезпечки та генеральним секретаріатом Об'єднаних Держав.

ПОЛЬЩА ЗА ЗАГОСТРЕННЯ ДИПЛОМАТИЧНИХ ЗНОСИН З ЕСПАНІЄЮ

Рада Безпечки Об'єднаних Держав, що ще не скінчила дебати в справі советського домагання, щоби скреслити ірансько-советський конфлікт з своїх агенд, має новий клопіт, хоч уже від кількох днів очікуваний. Це справа Еспанії, ген. Франка, яку вивдигнув д-р Оскар Лянге, польський амбасадор і представник Польщі в Раді. Він домагається, щоб Об'єднані Держави загострили свої дипломатичні зносини з Еспанією, кажучи, що те, що діється в Еспанії не є тільки внутрішньою справою цього краю, як це думають Злучені Держави і Британія, але журбою усіх членів Об'єднаних Держав. Лянге аргументував своє домагання так: Режим ген. Франка прийшов до влади при допомозі фашистської Італії та нацистської Німеччини, а проти волі еспанського народу, що ставив тому режимові опір упродовж трьох років; цей режим допомагав у війні державам „Осі“ проти Аліантів; він довів до такого міждержавного заколоту, що Франція замкнула свою еспансько-французьку границю, на якій ген. Франко згромаджує більші військові сили; режим цей допустив до Еспанії воєнних злочинців та німецьких експертів-учених, що працюють у фабриках і лабораторіях над тайною зброєю, зокрема над атомовою енергією. Д-р Лянге теж гостро атакував думку Злучених Держав і Великої Британії, що режим ген. Франка не є загрозою для світового миру. Він радив не повторити знов „політики примирення“, як це було з Гітлером, і не ждати, аж заграють гармати.

ПРЕДСТАВНИК НІДЕРЛАНДІВ ПРОТИ ВНЕСКУ ПОЛЬЩІ.

Д-р Елко Н. ван Клефенс, представник Нідерландів, спротивився внесенню делегата Польщі, щоби загострювати дипломатичні зв'язки з Еспанією. Він казав, що це, що представив д-р Лянге, не є вистарчальним, щоби взятися аж за такий крок вмішування у внутрішні справи Еспанії. Заявив, що його уряд ніколи навіть не думав про таке, щоби зривати економічні та дипломатичні зносини з Еспанією. Далі казав, що навіть утікачі, що є в Еспанії, не є ніякою дійсною загрозою, бо вони не є армією з зброєю. А якщо еспанський нарід хоче вдержувати далі режим ген. Франка, казав Клефенс, то це його справа.

СТАНОВИЩЕ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

Едвард Стетініус мол., представник Злучених Держав в Раді Забезпечки, забираючи слово в справі внесення Польщі щодо Еспанії, покликався спершу на слова покійного президента Рузвелта з березня минулого року, коли то він гостро наклеїв режим ген. Франка, але рівночасно підкреслив американську приязнь супроти еспанського народу, жалуючи, що не може виявити тої приязні економічно й політично через згаданий режим. Це є і теперішнє становище, заявив Стетініус, не даючи до пізнання, чи він буде за внеском Польщі, чи проти нього, але заповідаючи, що це внесення буде взяте під „симпатичну розвагу“.

ЩО СКАЖУТЬ СОВЕТИ І БРИТАНІЯ?

Себто, що скажуть у справі Еспанії. Та на це не прийдеться довго ждати. Британія займає менш більше становище Злучених Держав, а Совети будуть певно за внесення польського делегата, яке вважають і так советським внесенням. По стороні Польщі стоїть теж делегат Франції, що вже забрав слово, а теж Мексико.

ІДЕ ПРО КОМУНІЗМ!

Американські кореспонденти, що розбирають справу режиму ген. Франка в Еспанії, є назгал тої думки, що в Раді Забезпечки всі є проти цього режиму. Ріжниця, як до нього підходити, полягає в тому, що Велика Британія, Злучені Держави та інші західні демократії побоюються, що як силою звалити режим Франка, то влада опиниться в руках комуністів і зачнется знов нова кривава цивільна війна в Еспанії. Совети є очевидно за такою інтервенцією, а теж уряд Франції, де тепер комуністи горою.

ГРОМИКО ВДАЄ ДУРНОГО.

Кореспонденти звернули увагу на таке поступовання А. Громіка, советського делегата в Раді Забезпечки. Як бума мова про відложення сесії, то Громико радить, щоби не було її в п'ятницю, бо, як він казав, йому сказано, що це є Велика П'ятниця. Та як австралійський делегат Годжсон поставив пізніше внесення, щоби такого засідання в Велику П'ятницю не було, то Громико з здивуванням запитає, що він не розуміє, чому не мало би бути нарад у той день. Проти цього виступив бразильський делегат д-р Педро Вельозо і заявив, що релігійні переконання мешканців його краю не дозволяють йому брати участь у нарадах у такому дні. Ухвалено, щоби нарад у той день не було.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодинокі числа три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На шість місяців	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і Загальною:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На шість місяців	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
Число з суботи (з англійською частинною):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На шість місяців	\$1.50	Six months	\$1.50

За оголошення редакції не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ДО ЮДІВ, ЩО МІЖ НАМИ

Очевидці, що щойно прибули з українських земель до Америки, розповідають такі речі, що перед ними блідне те все, що пише вільна українська преса про совєтсько-московське ярмо в Україні. Вже не тільки в Харкові чи Одесі, але навіть у Львові тяжко почути українське слово...

Це щось таке, що переходить фантазію навіть найбільшого песиміста. А потішаючим є хіба тільки те, що загнаний у таку важку неволю нарід не піддається і навіть серед такого терору як большевицький ставити спротив, хоч як виглядало цілком безвиглядний. Та видно, що й таке людей не відстає, бо ліпша смерть ніж животіння серед терору чи повільне конання на Сибірі чи в тюрмі.

Надійшли до нас ці нові вісті в самий Страсний Тиждень. Чи не повинен він — так собі думаємо — пригадати нам разом з муками Христа теж і страждання отих наших рідних в Україні? Бо за кождо Ти розпинався, Христе, Сине Божий, спитаємо словами поета? А рівночасно чи не повинен стояти перед нами образ Юди, що зрадив Христа, що його запродав? І чи за згадкою про це не повинні стати перед нами очима наші новачки Юди, що зрадують навіть тут на вільній американській землі поневолені український нарід, з якого вийшли?

Не знаємо точно, що заставило одного чи другого Юду стати по стороні червоних катів в Україні. Але знаємо, який кінець призначе Боже Провидіння Юдам. Бож якесь кара мусить бути за таке зло ще й на землі! Але Страсний Тиждень є на те, щоби людина, яка навіть дуже тяжко провинилась супроти свого народу, що могла завернути з злої дороги і розійтись з Юдою.

Саме тепер, коли це пишемо, американська газета, що перед нами, зводить, що появилася нова, незвичайна книжка про пекло в Совегах, написана очевидцем, що все це бачив і пережив та брав навіть участь у совєтських злочинах супроти мільонів безборонних людей. Є ним українцем Віктор Кравченко, що тепер, "вибрав свободу" і вирвавшись з чортівських, совєтських обіймів змалював совєтське пекло, а зокрема незвичайно тонко ту трагедію, яку переживав як комуніст і українця, коли глядів, як в Україні вмирали з голоду мільони його рідних, а він навіть не мав права як партієць зрадити себе тим, що з тими людьми співчував. Тепер, тут на вільній американській землі, він доводить, що безпеку світу перед новим світовим потрясінням і нещастям є у першу чергу в визволенні народних мільонів мас від сталінської тиранії.

Ось так заговорив син України, вихований у совєтській школі. Той, що знає совєтський режим з першого джерела, з досвіду на своїм ріднім народі. Коли тепер ще й таке не промовить до наших "москвофілів" старої й нової породи, то це значить, що для них минув Страсний Тиждень, не змазавши з них п'ятна Юди.

ПИСАНКА ДЛЯ СКИТАЛЬЦІВ

...Чи будуть мати паску?...
— З чогож спечуть?...
Підуть святити?...
— Де понесуть?...
Чи вчуть дзвони?...
Які і де?...
Чи гагілок дівчат
Хоровід заведе?...
Виривок оце із великої вірші американсько-українського, домородного поета. А скільки в ній трагізму! Скільки безмежного горя і болю! Скільки пережитих і ще переживаних страждань! Скільки грізних, серце розриваючих переживань! Скільки безнадійності, безвиглядності, розпачу і одчаю! Скільки особистої та всенародної трагедії!

З чогож спечуть?... Де понесуть?... Де та хата і де боронило?... Де рідна церква?... Де рідне село?... Вітер розносить опіл з їх рідних хат і церков. Несе задих спаленого трупа. Пустка кругом, де село хатками бігло а садами зеленіло. А дзвони?... Пішли ворогу на гармати. А хрести на храми Божі?... Лежать задоптані у згарищах і кровю замішених болоті.

А дівчата — той пишній, чистий, чарівний цвіт українського народу, ті людські діти, де вони, сироти нещасні?... Пірвав, пігнав їх лютий, нікчемний ворог в ясір, в котору, собі на грище, на поневірку, на безпросвітну долю — чужими чужинами, далеко від батьки і мами. Не заводять вони хороводом гагілок-веснянок коло рідної церкви, а де в чужині слюдами гіркими заливаються зголомілі, схолоділі, сповівані, роздоптані, змарновані — ті квіти України.

Осьтак прийдесть Великдень зустрічати нашім українському народові за океаном — на рідній землі і на вигнанню, на скитальщині. Осьтак — коли ми тут, в щасливій землі Вашингтона, в мирі, в безпеці, в добрі та достатку веселимось, "Христос воскрес" співаючи, коли нам тут дзвони виравають, коли ми тут в крузі родини та приятелів гостимось, паскою частуємось — наші брати, сестри, їхні сини і доньки, а наші небожі і небоги їх дрібна дрібота, невипиті діти, розсіпані по білому світу, розвіяні як та полова, як толість з дерев, від Атлантики поперек всего європейського та азіатського континенту аж до Пасифіку.

Де їх нема?... У Франції, в Бельгії, в Італії, Швейцарії, Німеччині, Чехословаччині, Польщі, Московщині, на Соловках і в Мурманщині і в Волганщині, Уралю, Сибірі, в пустинях Туркестану, і в маринській і колимській зимній тайзі та в тундрі, в охочькій країні і в Маньчжурії та Китаю... Де їх не загнали?... Ось чуємо — пропадають вони від недостатку

Палець Божий досвідчає тяжко-претяжко наш нарід. Карає його за його гріхи і попередників його провини — за брак любові і згоди, за недотачу жертвенності і солідарності, за сварні, зависти і междоусобиці, за Каїнову роботу, за рівнодушність до спільної загальної справи, за свій занедбання і промахи — одніми з усіх загалу. Але Провидіння Боже примістило нас, американських українців, у захистній й багатій країні, паче на те, щоби ми могли простягти понад океан помічну руку нашому нещасному братови, щоби ми його поратували і вратували. Виконаймож то післаництво, що воля Божа вложила на нас.

Допомогові заходи нашого громадянства остануть ясними, взнесими картами в книзі

та хоріб в Індії горячий. Ось читаємо, святкують сумно воїни, — до тридцяти тисяч їх — Йордан над озером Танганьїка під прямовісним промінням тропічного сонця Африки. Деж не закинула їх трагічна доля бездержавної нації?...

Маємо ми, американські українці, дитини їх їхній гіркий долі?... На поталу судби?... На загибелі?... На погній для інших народів, серед яких вони опинилися, загнані ліхольтими?... На повільну голодову кінчину як не мученичу смерть із рук ката?... Чи не чуємо їх ридань і голосів?... Чи не долітають до нас понад широкій океан їх мольби і просьби?... Чи не привиджуються нам їх змарнілі тіли кожного разу, як несемо ложку страви до уст?... Чи не зганяють нам очі грізні привиди сну їх наших повік?... Чи не каїче нас наше сумління день і ніч, кожну годину, кожну мінуту, чи не пригадує воно, і ам по всяк час оцих нещасних, що їх Бог то наш Бог, що їх кров то наша кров, що їх віра, то наша віра, що їх мова, то наша мова, що їх Великдень, то наш Великдень?...

Готовимось зустрічати Великдень, день воскресення Христа, Бога, Єсаса і десь перемоги, триумфу і слави Того, що людству чоловіколюблю, любов ближнього, любов брата, до голосів і найвищою заповіддю поклав. Так, коли по наших українських храмах залунає величчя "Христос воскрес!" прапращурів наших, коли всі наші серця, зеднані і злигні оцим завітним гимном в одно, в один народний монолог, злинуть у мольбі до стін престодптані, змарновані — тоді пам'ятаймо, що там у широкому, а немилосерному нині світі, що зник рівнодушності глядіти на людське горе, наші рідні Великдень згадують й до землі припадають, а їх груди риданнями розривають, а їх серця розпучують в безмежний горю, а їх вся-весьня надія на Бога і... на нас.

Палець Божий досвідчає тяжко-претяжко наш нарід. Карає його за його гріхи і попередників його провини — за брак любові і згоди, за недотачу жертвенності і солідарності, за сварні, зависти і междоусобиці, за Каїнову роботу, за рівнодушність до спільної загальної справи, за свій занедбання і промахи — одніми з усіх загалу. Але Провидіння Боже примістило нас, американських українців, у захистній й багатій країні, паче на те, щоби ми могли простягти понад океан помічну руку нашому нещасному братови, щоби ми його поратували і вратували. Виконаймож то післаництво, що воля Божа вложила на нас.

Допомогові заходи нашого громадянства остануть ясними, взнесими картами в книзі історії американської України. Це проявилось то, що є добре, благородне, братолюбне в серці, в душах, в надрах нашого народу. Це зяснило те, чим народи живуть, ростуть, двигаются та стають свободними, славіми і великими. Це виявилася сила і височина Христових заповітів, Христової евангелії, християнської української культури, якою наш нарід від часів Володимирів живе.

З Великднем, із найбільшим, найкращим, найвеличнійшим, найсвятійшим празником Христа-Єсаса пам'ятаймо бути християнами не лиш устами, але чином. І пам'ятаймо бути українцями не лиш на словах, але й на ділах. Жертвуймо щедро, зі серця на писанку-додому для наших скитальців, а Великдень нам не буде таким сумним, якби був, коли ми занедбали тих нещасних. Жертвуймо в кружках родинних і в гостині, при Великодній трапезі, жертвуймо в церквах і поза церквами, в товариствах, при збірках чи поодинокі кожен і кожна з нас — а тоді веселіше залунає "Христос воскрес!"

Великодню писанку для скитальців просимо слати на адресу:

Марні надії, справді тільки... мрії?

(З Європи).

У "Нью Йорк Геральд Трибюн" нещодавно редакційна стаття "Репортери в Києві" була повна радості сприводу перемоги демократії. Ото дала до відома читачів, що мовляв, є надія, що "свобода преси" дасть змогу чужинним кореспондентам заглянути в ту чи не найтаємнішу, а відтак і найцікавішу всім чужинцям частину СССР — в Україну, для якої її життя в ній цікавлять усіх чужинців.

Радіючи з того, що певна кількість чужинських журналістів буде пушена в Україну, її серце й історично-культурний, знівечений большевиками центр, Київ, газета захоплено вигукнуло: "Світ повинен пізнати Україну, оту чудову, принаду країну, яка аж двічі спричинилась до впаду німецької експансії".

Чи ненайбільшою радістю є те, що після задушливої атмосфери неймовірного бюрократизму Москви, кореспондентам стане вільно дихати в новому новинарському осередку — Києві, як буцім би на свіжому повітрі.

На всі ці радісні висновки газети "Нью Йорк Геральд Трибюн", щоб попередити їх і їм подібних від зайвих ілюзій, скажемо словами поета: "Марні надії, справді тільки мрії... (або мрії в сні)". Не знають бо, ані в Н. Й. Геральд Трибюн, ані де інде, що, незалежно, якби то Росія не була, у ній спокон віку існувала така система, за якої в провінції, адміністративного розуміння, завжди було важче дихати, як у центрі імперії.

Щоб не було це голословною "агітацією" хочемо в кількох словах нагадати мину-

історії американської України. Це проявилось то, що є добре, благородне, братолюбне в серці, в душах, в надрах нашого народу. Це зяснило те, чим народи живуть, ростуть, двигаются та стають свободними, славіми і великими. Це виявилася сила і височина Христових заповітів, Христової евангелії, християнської української культури, якою наш нарід від часів Володимирів живе.

З Великднем, із найбільшим, найкращим, найвеличнійшим, найсвятійшим празником Христа-Єсаса пам'ятаймо бути християнами не лиш устами, але чином. І пам'ятаймо бути українцями не лиш на словах, але й на ділах. Жертвуймо щедро, зі серця на писанку-додому для наших скитальців, а Великдень нам не буде таким сумним, якби був, коли ми занедбали тих нещасних. Жертвуймо в кружках родинних і в гостині, при Великодній трапезі, жертвуймо в церквах і поза церквами, в товариствах, при збірках чи поодинокі кожен і кожна з нас — а тоді веселіше залунає "Христос воскрес!"

Великодню писанку для скитальців просимо слати на адресу:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
P. O. BOX 1661, PHILA. 5, PA.

які мудрі очі, зовсім як наш німецький тип... А які дівчата, який них ясний, ширший погляд, я вже двадцять років не бачу такого невипитого погляду німецької дівчини... Я не розумію тепер... Я тепер нічого не розумію... — гарячався п. III.

Але глибше не хотів, чи не відважувався сказати, чого саме він "тепер" не розумів. Певно не тієї дійсності навкруги не розумів він: колючого дроту, лютого вовка на привязі, гумової ломачі в руках лагер'юра...

(Дальше буде).

де й парю слів зачепити не давше сучасне.

З усіх скорпіонів, яких знало за царів українське слово (а в такій же мірі це стосується й до будьякого чужоземного слова) найтяжчою безперечно була — заборона творів Т. Г. Шевченка — генія української нації. І це було не лише за життя поета, навіть, по його смерті, цілого півстоліття, аж до 1906 р. не можна було видати, через заборону повного видання "Кобзаря".

Однак і по першій революції в Росії, видати щось українське, а особливо "Кобзаря", на провінції, було не можливо, як неможливо верблуду пролізти крізь голчине вушко.

Але не лише до "Кобзаря" це стосувалося. Вистава якоїсь української пєси, яку хоча з труднощами удавалось пропхнути в столиці, на провінції її не показували, бо не те, що не дозволяють, але й наженувають, за "неблагонадійного" порухують.

Тіж царсько-цензурні порядки лише підведені в квадрат, а то й куб, заіснували в пореволюційній Московщині — большевицькій. І не лише дивно, а просто таки не зрозуміло стає, коли бачиш і чуєш як совлада, а зокрема влада "українського генералгубернаторства" запопала до притягання бідака й кріпака Шевченка собі на службу, а ось портрета поета в смугавій шапці,

в якій він завше ходив, не можуть теріти в Києві.

Зайхавши десь на Кубань, де "нема" України, або в Вороніжчину, ви можете здобати там Шевченків портрет у кожурі, в шапці волохатій. На портреті такому буде обов'язково штамп Москви або Петрограду. Там можна було видати такого "детлюрівського", "дрбно - буржуазного" портрета, але в Україні свої "безбачечки" бояться цього як вогню, тому друкують портрет без головного прикриття її кожуха.

Пригадаймо, як у 1942 р. стояло в Канаді питання про домагання Самостійної України. Чи хоч один з "центру" московського озвася? А Уфимська "Україна" в особі Тичини, Рильського, Богомолюця, аж вили. Мовляв, яке їх діло втручатися в наші хатні справи. Вірнопідданство Москви примушувало скавувати, і то першим, київським "українцям", що сиділи тоді в Уфі.

Тепер же вони сидять у "своїй" столиці, в Києві, але пова такої "штуки", як кореспондентська "братія", скажім з Америки, їм не дасть навіть спати. Нишпоритимуть, слідкуватимуть, якщо взагалі допустять. А перевірятимуть, ще краще як у Москві. Щоб, мовляв, не підві!

Отже даремна радість газети "Н. Й. Геральд Трибюн" зприводу "чистого" незадушливого провінційного повітря. Хотіли б ми з ними порадуватися, та марна надія, порожня мрія...

Проти чорного ринку

Перед сенатською Комісією урядовців. Іншими словами: Хліборобства заявляли минулого тижня представники так званого "Мясного Інституту", що "розтривний, скандальний, широко розгалужений і визискований чорний ринок на м'ясо поставив наслідок закону, званого "Акт Контролі Цін".

Справа коротко представляється так: Тому, що вчасі війни люди заробляли багато грошей, вони були платили високу ціну за м'ясо як і за інші харчі; а ціна харчів в першу чергу викликає інфляцію. Отже, щоби недопустити до надто високої несправедливої ціни м'яса в дрібній продажі, уряд придумав спосіб, як нагородити різникам вищі кошти продукції м'яса, щоби вони не мусили підвищити його ціни. Звідси пішли так звані "субсидії" для м'ясарів, чи як то їх звичайно називають "пакерів". Але так само дає уряд субсидії і різникам, щоби вони не мусили підвищувати ціни живої худоби понад означену урядом ціну. Колиб такий план утримався, здається, що все було б в порядку. Фермер давав би свою ціну, за худобу, а пакер давав би відповідну ціну за м'ясо і публіка була б задоволена.

Міжтім вже вчасі війни powstała непередбачена язва. Повторився так званий чорний ринок. Цеб то такий стан, що хтось незаконно купує від фермерів худобу, даючи їм вищу ціну, ніж назначена урядом і відпороуде худобу полюбій ціні різникам, які втримують потайки різні і продають м'ясо просто дрібним м'ясарам, а ці знову розпороудють його майже по довірливих цінах господарям. Бо господарям, коли не може дістати м'яса звичайною дорогою, готова на всяку ціну бачу такого невипитого погляду німецької дівчини... Я не розумію тепер... Я тепер нічого не розумію... — гарячався п. III.

Але глибше не хотів, чи не відважувався сказати, чого саме він "тепер" не розумів. Певно не тієї дійсності навкруги не розумів він: колючого дроту, лютого вовка на привязі, гумової ломачі в руках лагер'юра...

Але глибше не хотів, чи не відважувався сказати, чого саме він "тепер" не розумів. Певно не тієї дійсності навкруги не розумів він: колючого дроту, лютого вовка на привязі, гумової ломачі в руках лагер'юра...

публіка в нашій країні, навчившись легковажити один закон, береться тепер до легковаження інших законів, які придумані саме для власного добра, а при тім помагає переступникам на свою власну шкоду.

Тут треба ще додати, як через таке поступування публіки нищиться самий м'ясний промисл - так, що м'ясні підприємства - "пакери" — мусять уступати місця різникам з чорного ринку. Звісно, що осередком м'ясного промислу є Шлікаго. Урядовці Бюра Адміністрації Цін мають нагоду контролювати продукцію і продаж м'яса через пакерів від початку до кінця, бо це є законно задана існуючі підприємства. Зате уряд ледви може контролювати приватні різні, коли вони існують десь по фармах, не платять податків, не мають налажених будинків для різання худоби і загальної їм є відповідальні. Урядники обчислюють, що великі пакери купують від фермерів далеко менше худоби на зарізу тепер, ніж купували мильоно року вчасі війни. Багато з них відправляє робітників, а деякі замикають підприємства. Показується, що від фермерів купують худобу різники з чорного ринку і платять добру ціну, хоч худоба не переходить ветеринарських оглядин.

Зогляду на такий стан пакери через свою організацію "Мясний Інститут" домагаються знесення контролю цін і субсидій і кажуть, що як різник буде міг доставити на маркет добре м'ясо, хоч би і за вищу ціну, то тим самим впаде чорний ринок. Тепер виходить питання: Чи справді чорний ринок вже аж так розгалужився стан, підбійний до бутлегерства за часів прогібції: втратив над ним контролю, чи є закон, є в засаді контролю і можна його ще знищити? Кара за порушення закону, а ли його не дається зніщити, нема кому закону виконати. То що за рація з одного боку не пильнує закону передовсім платити субсидії законним публіка не зважаючи на це, пакерам, а з другого боку на цю вона знає, що м'ясо продають м'ясари незаконною дорогою по вищій ціні, а крім цього знає, що це м'ясо походить з різні, яка не має контролю влади, здоров'я і податкових

Над цим повинна в першу чергу пригадуватися сама публіка і не потурати безконтрольному чорному ринку.

ФЕДОР КРУШИНСЬКИЙ

Я БАЧИВ НІМЕЧЧИНУ!

(Байки та дійсність про гітлерівщину)

Авторські права застерігається: Copyright by Krushynsky Theodore, Paris, France.

28)

Бо це й справді були самі дженим вони довго тужили діти — чудові українські сестри мали про нього глибше тюльняські діти: триста дівчат і п'яття, як "вища раса" навіть! двіста хлопців, між ними де-які не зменшу як скажу, що не-де старша людина. Я ніколи через пів години по прибутті не забуду, як я ввійшов у їхню до лягеру п. III. цілковито змігущу, привітався з ними й нив сий погляд на "бидло" й розговорився. І наче двадцятьна на "русских". Коли він підійшов еміграції не існувало, на-шов до них і промовив по німче я вчора вийхав з України — вони самі люди, те саме почували, таксамо, а ще й краще го-тим колом і розбалакались: ворить та мають ту саму "ду-шу", що й я, що й вся емігра-ція, що й всі українці на світі. Ані батога, ані собачки до них не треба, тільки добре слово, людяне почуття й культурне обходження та й більш нічо-го. Бо за культурним обхо-

женку дівчину, що стала біля нього.

— В школі... Я вже скінчила технікум і почала вчителювати...

— То ви вчителька?... — не йме віри п. III.

— Авжеж...

— А скількиж вам років?

— Так дев'ятнадцять... — пишино почервонівши відпові-дає вона доброю німецькою мовою.

— А ти, хлопче, що ти робив дома?... — звертається до парубка років 18.

— Я працював у "колгоспі"...

— А чому ти кажеш "колгосп", а не "колхоз", бо в нас кажуть "колхоз"?

— Бо "колхоз" це по-мос-ковськи, а по-українськи "колгосп"... — сміливо пояснює парубок.

— А деж ти по німецьки так добре навчився?... — цікавить-ся п. III.

— А як дімці прийшли до нас, то я біля них навчився...

Синові "вищої раси" требаб десять років, щоб він так навчився чужої мови, як "бидло" за десять місяців.

— Звідки ви всі, хлопці й дівчата?... — питає далі п. III.

— З Дніпропетровщини... З України... — в один голос від-повідають йому.

— Ви "русські"?... — не без жартовитого лукавства питає п. III, зиркаючи в мій бік.

— Ні, ми не "русські", ми у-країнці... — протестують вони весело.

Коли наступила запис, п. III, не знаю вже, котрий раз, але знов дивується:

— Це надзвичайно!... Навіть неймовірно!... Дивіться, всі п. III.

Але глибше не хотів, чи не відважувався сказати, чого саме він "тепер" не розумів. Певно не тієї дійсності навкруги не розумів він: колючого дроту, лютого вовка на привязі, гумової ломачі в руках лагер'юра...

Гляньте, які характерні лиця,

В справі імігрантів скитальців

Уряд Злучених Держав робить певні кроки для допущення до цієї країни відповідних скитальців, які тепер перебувають у Європі. Це робиться згідно з розпорядженням президента Трумана, з дня 22 грудня 1945 року.

Імігранти зможуть приїздити в межах законом встановлених квот. Річна квота для Польщі є 6,524, для Чехословаччини — 2,874; для Росії — 2,712 та для Румунії — 377. На квоту з Румунії вже подано більше прохань ніж дозволено законом. Сподіваються, що буде багато прохань за візи з польської, чехословачкої та російської квоти. Невикористані квоти за цей біжучий, фінансовий рік будуть ужиті для скитальців в американських окупаційних зонах Німеччини та Австрії.

Першество в межах цих квот будуть мати жінки, легальних мешканців в цій країні та їх малолітні діти; чоловіки американських громадян; одружені після 1-го липня 1932 року; та батьки американських громадян. З того, що залишились, будуть видаватися візи іншим кандидатам.

Нема сумніву, що впродовж наступних місяців найбільше віз дістанеться тим скитальцям, які 22 грудня 1945 року (коли президент виголосив свою заяву) перебували в «збірних осередках скитальців в американських окупаційних зонах» (Німеччини й Австрії). Проте в розпорядку президента зазначається, що «не буде цілком спинено видавання віз в інших частинах світу».

Скитальці, (дисплейс персонс) вважаються особи, які 22 грудня були, і тепер перебувають, в американських окупаційних зонах і які можуть бути зараховані до таких груп:

1. Такі, кого німці насильно вивезли з рідних країн до Німеччини на примусову працю.

2. Жертви нацизму і фашизму, які залишили свої країни (тільки не Німеччину), втікаючи від страхіття війни і не маючи від чого тепер повертатися.

3. Ті, яких вигнано з дому й посаджено до концентраційних таборів з причини расової чи релігійної приналежності, або за спротив нацистичній партії чи німецькому уряду; як рівнож ті, які тікали з дому, щоб уникнути від подібних переслідувань.

4. Ті, яких насильно вивезено з їх країн (не з Німеччини) німецьким військовим урядом з військових причин, але які не були на військовій службі.

5. Ті (не німці), які не були переслідувані німцями з огляду на расу, релігію, чи політичні переконання, але які мають поважні підстави боятися переслідувань політичних, расових, чи релігійних по поверненні до своїх країн.

6. Батьки, жінки, чоловіки, діти, брати й сестри тих, що належать до зазначених 5 груп і які живуть з ними. (Від цих осіб з 6-ї групи не вимагається, щоб вони жили в американській зоні до або 22-го грудня 1945 року).

Аплікації на візи від скитальців, які не мають першества, будуть прийматися і розглядатися в такому порядку:

1. Насамперед будуть брати під увагу дітей-сиріт або таких, яких родичі невідомо де перебувають.

2. Далі — особи, які мають в Злучених Державах рідню, включаючи перших кузнів.

3. Всі інші скитальці.

Більшість скитальців, які підпадають під розпорядок президента з 22 грудня 1945 року, походять з країн центральної та східної Європи, а також з балканських країн. Згідно з заявою президента імміграційна квота для цих кра-

Австрія	1,413
Болгарія	100
Чехословаччина	2,874
Данція	100
Німеччина	25,957
Греція	307
Мадящина	869
Польща	6,524
Румунія	377
Югославія	845
Разом	39,366

II.

Згідно з інформаціями, поданими 27. лютого 1946 року департаментом державних справ, першого березня цього року мали відкритися і розпочати працю американські консуляти у таких німецьких містах: в Берліні, Бремені, Франкфурті, Гамбурзі, Мюнхені та в Штутгарті. Ті консуляти будуть видавати американські паспорти американським громадянам, що перебувають у Німеччині, щоб умовити їх повернутися до Америки. Будуть видавати імміграційні візи поза квотні візи та візи по першеству рідним американським громадянам та американським легальним мешканцям. Також будуть видавати візи скитальцям, з яких більшість напевно не має першества на отримання візи. Згідно з інформаційним пресовим об'єктом департаменту державних справ найбільше скитальців знаходиться біля Мюнхену та Штутгарту. Тому перші американські консуляти мали відкритися саме в тих містах і перші розпочали працю. Вони зразу мали приступити до ухвалення віз відповідним скитальцям, які мешкали в тих місцевостях 22 грудня 1945 р.

Проте, з огляду на брак відповідного, досвідченого персоналу, приміщення та офісових приладів, ті консуляти запланували на яких 3-4 тижні. Певно дещо спізнатися й інші три консуляти в американській зоні (Гамбург є в британській зоні).

Особи, які бажають переїхати до Злучених Держав, потребують для того допомоги від рідних чи приятелів, які тут стало живуть. Найліпше ту поміти мати від близької рідні. Рідні чи приятелі, які мають можливість і бажання виробити афідевіти про матеріальну підтримку для скитальців, мають звернутися до відповідного американського консуля через департамент державних справ.

Згідно з об'єктом департаменту державних справ той, що виробляє афідевіт, має вислати потрібні документи через Вашингтон. Треба заарештувати коверту на американського консуля в Штутгарті, або в Мюнхені, через департамент державних справ. (AMERICAN CONSUL AT STUTTGART OR MUNICH — IN CARE OF THE DEPARTMENT OF STATE, WASHINGTON 25, D. C.) В коверту потрібно тільки афідевіт та необхідні додаткові до нього посвідки. Напішити поштових марок як для звичайного листа за границю — 5 центів за першу унцію та три центи за кожну наступну, або частину наступної унції. На коверті треба написати: "CONTAINS IMMIGRATION SUPPORT DOCUMENTS ONLY". Не приймається розісланний лист, ані через повітряну пошту.

Та особа, що виробляє афідевіт, може тут внести \$10 як оплату за візу для скитальця. Цю суму треба вислати через моні-ордер чи чеком, на секретаря департаменту державних справ, але не разом з афідевітом, а в окремій коверті. Разом з тим треба вислати відповідного листа, поданою імі скитальця, його адресу (якщо відома) та місце найближчого

американського консуляту. Гроші, зібрані в той спосіб, будуть складати окремий фонд, а департамент державних справ повідомить консуляти, в районі якого мешкає скиталець, що гроші на оплату візи для того скитальця вже зложено.

Інформаційні бюлетені та «персональні» квестіонери вже роздані поміж скитальцями в американських окупаційних зонах. В квестіонерах є такі питання: чому та особа бажає переїхати до Злучених Держав? Імена та адреси рідних (не обов'язково рідних в З. Д.), які можуть гарантувати матеріальну підтримку для скитальця та його політичні переконання. Імена та адреси близької рідні в інших європейських країнах чи районах, які також хотіли би виїхати до Злучених Держав. (Наприклад, коли жінка скитальця є в Англії, а дитина в Швеції, то відповідні консуляти будуть старатися ухвалити візи також для них аби ціла родина могла зійтися в Злучених Державах можливо якнайшорше). Є також питання, чи кандидат на візу ухвалює яку поміч, а як так, то яку саме, Німеччині в часі війни: чи був коли засуджений за якусь провинку, і т. п. Такий виповнений квестіонар, в двох примірниках, відсилається до американського консуляту того району, де мешкає особа, що старатися за візу. Там, в консуляті, його докладно розглядають, перевіряють. Тех перевіряється ще у військовому розвідному відділі. Коли зібрані інформації будуть задовільними та коли кандидат на візу перейде, встановлений імміграційними законами, медичний огляд, тоді військовий заряд перевезе його до збірного центру біля американського консуляту, де буде, че-



CHRIST APPEARING TO HIS MOTHER, by Rogier van der Weyden

ЩО ПИШУТЬ?

ПОЗДОРОВЛЕННЯ НЕ З РІДНОЇ ЗЕМЛІ, А З ДАЛЕКОЇ ЧУЖИНИ.

В листі до громадянина з Ньюарку, Н. Дж., пише один з фамілії Лхх з дня 3. III, 1946: «Витаю Вас з далекої чужини, а не з рідної землі. Вже 6 років я покинув рідну землю й родили й скитаюся по чужині, бо до рідного краю вертатися негосен. Коли вибухла польсько-німецька війна, польська поліція відставила мене й інших людей до Берези Картузької на Поліссю. Завдали страшні тортури й голодом морили. Але ця польська війна тривала лише два тижні. По розпаді Польщі нас вишло 6,000 ще живими. За два тижні я перемандував піхотою домі, бо залізниця була знищена. У нас тоді вже була Червона Армія клятого Сталіна. Я ще перебував з ними три місяці і придивився на їх роботу, що то її чути неклем, а не раєм. З тяжким трудом я виїхав до Німеччини.

«Коли вибухла друга війна, а це німецько-совєтська, то за пару місяців я знову оглядав рідну землю, але тоді в нас була вже велика біда, бо фронт знищив усе. Та я мав тут добру працю і вернувся назад до неї, де працюю вже 6 літ. Це була м'ясна фабрика і я став добрим фахівцем.

«Тепер опишу Тобі, які події переїхали в нас по відступі німецької армії. Фронт у нас стояв п'ять місяців. Околиця тепер не до пізнання: села зрівнані з землею, в гаю не зістався ні один будинок. Брат Олександра перебував у той час вдома і втік з рідною до мене. Він боявся там остатися, а що там тепер діється це сьогодні, цього не можемо Тобі описати. Ти певно собі не уявляєш, як там переживувеш час наш нарід, а хто ще живий, той певно сьогодні жде своєї смерті. Того всього годі описати,

бо це булаб велика книга в історії України. З нашого села не зісталося нічого, хіба могили. «Тепер ми живемо з американськими військами і дістаємо поміч з УНРРА. Покищо ми не голодуємо, але нас непокоїть, що совєтські агенти перезджають нашу американську сторону і лапають наших людей так, як лис курку і втікають з ними на Сибір або в тяжкі табори. Тому з рідної землі втікають, хто куди може. Наш брат Антін згинув від ворогів, Василь М. замордований в Тернополі під Совєтами і багато інших із Золочівщини. Коли Ти вернешся в Європу, то вона ціла в руїнах. З деяких німецьких міст тільки чубки коминів та куски стін осталися. Тут, де ми живемо, третя частина міста є зовсім знищена. Не одну ніч переселив я в північці вчасі бомбардування, та Бог нас при життю затримував...»

ЖАРТИ

Доказав.

Звісний кишеньковий злодій в Нью Йорку полав раз у депю. Його випустили за кавією і він пішов наймати адвоката. Розповідає йому свою справу, як то його невинно замотали в сіті і ще кажуть, що він вкрав комусь там гроші з кишень. Потім твердить: «Так, пане адвокат! Хоч мене й називають кишеньковим злодієм, то справді мене ніколи ніхто не притовнив на цім, щоб я встроїв руку в чужу кишню. Отже як я можу бути кишеньковим злодієм?» При цій нагоді передав сто-доларовий банкнот адвокату, як завда-ок на оборону.

Після виміни ще кількох слів клієнт виїшов, а адвокат хотів сховати сто-доларовий банкнот до каси. Але як він не нащукався, а банкнот не найшов. Серед дальшого пошукування застав його клієнта, котрий вернувся назад до його канцелярії.

«Як вам уже казав, що це лише змова проти мене. Оце ви самі можете посвідчити, що я не пхав руки нікому в кишню. Чоловік, що мене оскаржує, чистий брехун». — При цих словах положив перед адвоката сто-доларовий банкнот.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти. А просвіта — це сила.

ПОПРАВТЕ ВАШ ЗІР

Оглядіть очей і виготовлення окулярів. Дві послуги за одну помірковану ціну. Очний спеціаліст в місці всього 7 год. ввечір, крім п'ятниці. У неділю ввечір до 2 год. спеціаліст, Successor to J. H. Messinger, 130 First Avenue, near East 7th St., New York City. Tel. AL. 4-4015. Звертається спеціальну увагу всіх читачів «Свободи» і всіх членів Українського Народного Союзу, а також усіх членів українських Братств, Товариств, Односільчан і Юнів.

ЗВУКИ УКРАЇНИ

MELODIES OF UKRAINE

100 українських пісень під нотами на один голос і з повним текстом.

Залав і видав ДМИТРО АНДРЕЙКО.

Ціна 75 центів

Замовлення праз з належністю слати до:

SVOBODA P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J.

З Канади треба платити тільки американськими доларами

СПІШІТЬСЯ З ВИСЛКОЮ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ І УБРАННЯ ДЛЯ ВАШИХ РІДНИХ І БЛИЗЬКИХ В ЄВРОПІ

За посередництвом нашого відділу за границю ви вислалимо в совєтський союз і до всіх європейських країн харчові продукти, у яких містяться продукти в найбільшій кількості, такі як:

11 ФУНТІВ	22 ФУНТІВ	44 ФУНТІВ
«СІНЕРІЯ» — 11 ФУНТІВ	«АХІСІ» — 11 ФУНТІВ	«ДЖІНСО-ФЛА» — 22 ФУНТІВ
Масло в бляшанці 1,000 грам	Цукор 1,000 грам	Масло в бляшанці 500 грам
Олив. олії в бляш. 750	Кава палена в термах 1,000	Цукор 500
Сладка олії в бляш. 1,000	Лаврові рослини в бляшанці 5 фунт	Порошковане молоко 800
Білий вуд в бляш. 1,000	Олив. в бляшанці 1,000 грам	Чоклада в бляш. 800
Шинка парова в бляш. 950	Вівсяні крупи в бляш. 1,000	М'ясо зупа в кістках 1,000
Корієф в бляшанці 600	Олив. в бляшанці 1,000	Зупа Джозелі 800
Цукор 1,000	Вівсяні крупи в бляш. 1,000	Тупока 800
Кава палена в термах 1,000	Корієф 1,000	М'ясо паштетна 2,000
Пор. молоко Нестле 1,000	Саміт м'ясне 1,000	
Порошок з чорн. кави 24 фунт	Вівсяні крупи в бляш. 350	
Сир голланд. 800 грам	Риб. саміт в бляш. 110	
Риб. Туна в бляш. 400	Кава в порошку 400	
Риб. «Саміт» в бляш. 400	Сардинки в бляшанці 300	
М'ясо зупа в кістках в бляшанці 1,000 грам	Чоклада в бляш. 400	
Р. м. 50 фунт	Молоко зупа, сода 800	
Кава фаріа 500	Сир Тібер 1,000	
Сладкий горішок, консерв. в бляш. 500	Фасола фаріа 1,000	
Кукурудза пшані в бляшанці 400	Сир фаріа 1,000	
Сухий крок, чорний 400	Сухий фаріа 500	
Чоклада в бляш. 400	Сухий фаріа 500	
Мармелад з помід. 400	М'ясо до пригот. 2 фунт	
М'ясо до пригот. 500	М'ясо до пригот. 2 фунт	
М'ясо до пригот. 2 фунт		

ЦІНА \$23.50 ЦІНА \$23.50 ЦІНА \$23.50

ДО ІНШЕ ЗАДАНИХ ЦІН ДОДАТЕ ШЕ ВАРТІСТЬ ПЕРЕСІЛКИ ДО МІСЦЯ ПРИЗНАЧЕННЯ

Росія експ. 1.25 6.80 Трансформіан 3.20 4.30 Португалія 2.40

Франція 2.75 3.85 Італія 2.25 3.35 Іспанія 2.25 3.35 Данія 3.50 4.50

Італія 2.25 3.35 Іспанія 2.25 3.35 Данія 3.50 4.50

Англія (5 фунт) 3.30 Швейцарія 3.08 6.16 12.30 Швейцарія 3.08 6.16 12.30

Нідерланди 3.20 4.30 Швейцарія 3.08 6.16 12.30 Швейцарія 3.08 6.16 12.30

МАТЕРІАЛ НА УБРАННЯ

ДІСТАВКА ГАРАНТОВАНА. Все забезпечено на випадок затримки або пошкодження в Лондонській Лодді. Додатково ціни нашіх кешових купонів підлягають частини убурання.

СПЕЦІАЛЬНЕ

Ми вислалимо з таких країн, у котрих нема браку їжі ні обмеження урядом, щодо висилання цукру, товщу, м'яса, олії, масла м'яла і т. п. Висилкою умовини поліпшені так, що тепер є задоволене скорі доручення.

Пишіть наш ордер або чек з Вашим замовленням

UNITED NATIONS PARCEL SERVICE

67 WEST 44th STREET • NEW YORK 18, N. Y.

Праця для жінок і муштин WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-0237—Bryant 9-0582

ПОТРІБНО МУЖЧИН

КРАВЦІВ

При переробляючись жіночих убранных 40 годин, 5-денний тиждень

Голос. в Employment Office, 12 пов.

JOHN WANAMAKER

9th ST. & BROADWAY, N. Y.

ПОШИРЯЙТЕ "СВОБОДУ".

ПОТРІБНО МУЖЧИН

Tessie і Столярів, досвід. при склепінні шпаларів, 53 год. п'ятидесяти, добра пильність. Atmor, 107 Bowery, N. Y. C. Canal 6-2836.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ІВАН БАГРЯНИЙ.

Чому я не хочу вертатись до СССР?

II.

Я був ще маленьким 10-річним хлопцем, як більшовики вдерлися в мою свідомість кривавим кошмаром, виступаючи як кат мого народу. Це було 1920 року. Я жив тоді в дідуся на селі, на північній. Дідусь мав 92 роки і був одноруким калікою, але трудився на пасіці, доглядаючи її. Він нагадував мені святого Зосима і Саватія, що були намальовані на образку, який висів під старою ліпою посеред пасіки. Аж ось одного дня над вечір прийшли якісь озброєні люди, що говорили на чужій мові і на моїх очах та на очах інших унуків, під наш несамоуважний вереск забордували його, а з ним одного сина (а мого дядька). Вони довго штрикали їх штиками і шось допитували, стріляли в лежачі скривавлені тіла з пістолів і реготалися... Вони всі гідко лаялися й під старою ліпою посеред пасіки, коло іконки святих Зосима і Саватія, все все було забризкане кров'ю. Кров все життя стоїтиме мені в очах. Це так починалася „вартолемейська ніч“ в тім селі. Таких ночей було багато в Україні й я маленький чув, як люди говорили про них з жахом; але не бачив. А тоді добили. В ту ніч було вимордовано в селі всіх стареньких господарів й священника, і організував що ніч (як безліч таких ночей) більшовизм в особі представників „ЧЕКА“ та большевицького „істрьотряда“. Я не знав, що то було, передією до всього могого советського життя і символом долі пригнобленої большевизмом для цілого могого народу. Замучили вони могого діда за те, що він був заможний український селянин (мав 40 десятих землі) й був проти „комуні“, а дядька за те, що він був за часів національної визвольної боротьби — в 1917-18 роках — воюючому національній армії Української Народної Республіки. За те, що боровся за свободу і незалежність українського народу.

Другого могого дядька, що врятувався тоді від смерті втечею, пізніше заарештували й без суду заслали на Соловки (совєтське Дахав) на 10 років, потім добавили ще 10 років і він там згинув.

Пізніше тими самими шляхами пішов і я, і вся моя родина.

Ось так я вперше побачив зблизку большевизму. Це було на світанку могого життя і на початку існування УССР, цебто України, підгорненої під совєтський режим, колонізованої червоним московським імперіалізмом.

Пізніше таким кривавим й жорстоким бачив я його все життя там.

III.

Підгорнувши Україну большевизм поставив своїм завданням денационалізувати її, знищити її духово й національно, прагнути зробити з національного СССР єдину червону імперію. А через те, що Україна була найбільшю в СССР республікою й другою по величині після Росії — большевизм прагнув утримати її за всяку ціну. А через те, що добровільно народ того не

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮАРК, Н. ДЖ.

Злука жіночих товариств.

В Ньюарку, як і в інших наших громадах, існує декілька українських жіночих товариств чи радше гуртків. Всі вони мають одну й тусаму ціль, хоч часто способами їхньої праці де-що відмінні. Кожна організація одиниця знає, що легше працювати в сильнішій організації, ніж у малій і слабкій. Це більше рук, там жвавіша праця, а де праця там і охота до неї. Це добре відчули українки в Ньюарку, тому за старанням двох провідниць, а це голови Культурного Клубу п-ї А. Настюк і голови Відділу Союзу Українок п-ї М. Настюк постановили злучити свою працю в одно русло, щоб таким чином було їм легше працювати і щоб їх праця стала видатнішою. Таке рішення злучи жіночих тов., а це Союз Українок, Культурного Клубу, Допомогового Комітету і Червоного Хреста запало на зборах 6. лютого 1946 р. На тих зборах назначено наступні збори організаційного характеру, на які запрошено замісцеві бесідниці, а це п-ю Марію Демидчук і п-ю Мілдред Миланович.

На збори прибуло поважне число жінок з усіх товариств, які дашіше працювали окремими групами. Збори отворили і ними проводила голова Культурного Клубу п-ї А. Настюк, яка в своїй короткій промові влучно зясувала ціль і користь з такої злучи жіночих сил. Предсідниця звертала присутнім увагу, що всі ми в теперішніх часах повинні консолідувати нашу працю, а не її дробити. Друга п-ї М. Настюк, голова від Союзу Українок, висказала радість з такого поступу нюарських жінок і зивала їх до співпраці та взаємної пошани. П-ї М. Демидчук в своїй промові вказала на важку долю українських жертв війни, яким ми в першу чергу повинні прийти з допомогою. Бесідниця, цитуючи слова привіту бубної голови Союзу Українок, Мілени Рудницької на конвенції Союзу Українок, яка відбулася в Європі в грудні 1945 р., змалювала трагічну втечу українських скитальців з різних земель та їх страшний переживання.

Всі ті маси людей приречених на жертву заслали в сніги Сибіру і далекої півночі, на смерть, де вони й загинули від голоду, холоду і хвороб, позбавлені всіх, навіть найнеобхідніших людських прав. Вислали їх геть з усім, вививаючи з корінням, цебто з стариками і маленькими дітьми. А жінки через ційний СССР степами, цюкували їх, як тільки могли — живим словом і в пресі. А довірили десь до понурої Печери, чи Мурманську, кидали там на призволяще. Хто не вмер по дорозі, той загинув на місці. Маленьких дітей, що вмирали в дорозі, матері не мали як хоронити й загрибали в снігу без священника і без домовини. А невдовзі й самі лягли там же.

(Дальше буде).

ввійшли: п-ї Анна Стрихневич, предсідниця; п-ї Анна Геньба, заст. предсідниця; п-ї К. Кузьма, рек. секретарка; п-ї Р. Дзерка, коресп. секр.; п-ї С. Присяжна, скарбничка. До поодиноких секцій ввійшли: до культурної секції п-ї К. Бабич і п-ї Славук; до допмогової п-ї А. Настюк і А. Віник; до Червоного Хреста п-ї Янішин і п-ї А. Соколовська, Крім цього п-ї Марія Гладка і Марія Настюк є вибрані представницями до американської організації, а це Y. W. C. A.

Потім п-ї А. Настюк викликувала представниць поодиноких груп, які в коротких словах давали перебіг своєї праці за останні роки. Присутня на зборах-заступниця голови Жіночої Секції Українського Допомогового Комітету п-ї Ева Ликтей переповіла про працю жіночої секції при пакуванні убранных до Європи для українських скитальців. Тут годиться згадати, що в праці, яку виконували жінки в Допомоговому Комітеті, які збирали, зашивали і чищення убранных, як рівнож у всяких збірках на А. Ч. Х., помагали нашим жінкам п-ї Т. Касків і адв. В. Кузьма. Вони своїми радами і аказівками заохочували жінок до праці як рівнож ту працю облекшували. Під теперішню пору ведеться в Ньюарку дальше допмогова акція в користь наших скитальців.

Дня 6. березня відбулися перші правильні збори злучених тов. під іменем „Союзу Українок від 28“. До уряду

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. — Перші квартальні збори Тов. Запорозька Сім. від 234. відбулися в суботу, 27. квітня, в годині 7:30 ввечір, в салі У. Н. Лому, 214-216 Фултон ул. Присмо всіх членів бути повинні на тих зборах, бо є важкі справи до вирішення. Конр. комісія дасть звіт за три місяці, а делегат подасть звіт з 21. конвенції У. Н. Союзу. З прицини свят Великодня збори перенесуться на тиждень пізніше. — П. Сташків, предс.; І. Плат, кас.; С. Моніла, секр.

СЛЕВЛЕНД, О. — St. Mary's Lodge 112 will not hold its regular meeting on the 21st of April because of Easter Holiday. But will instead hold it on Sunday, April 28, after 2nd and 3rd Masses, in the Church Hall of St. Peter & Paul on College Ave. We hope all members will come for important matters will be discussed. Our convention delegate will speak. — Eva Lglik, Pres.; Helen Prociw, Treas.; Rose Jacobik, Sec'y.

БОЛІНІТ

Рани на ногах, опухлі ноги, набряклі жни, болочні ноги, флебіти (запалення жил), напухлі або болочні коліна чи істочки і ревматичні ноги успішно лікуємо новими європейськими методами без операції. Лікуємо згублення литок і китів.

Офісові години: в понеді і четвер, від 1. до 8. ввечір, півторки і п'ятні, від 1. до 6. ввечір, в серед. від 1. до 5. ввечір, в суб. від 12. до 4. попол. В нед. і свята нема уряд. годин.

Dr. L. A. BENLA

320 W. 86 St., New York City

Більше Броуно. ENdicott 2-9178

СПЕЦІАЛІСТ В БОЛЮ НІГ.

РЕВМАТИЗМ

Хто терпить біль ревматизму без різниці в якій місці вас болить, наш новий винахід напевно вам допоможе. Бо тільки приложити до того місця де вас болить а в протяг одної години перестане вас боліти.

Спробуйте і напевно до нас а не пожалуйте — це вас небуде коштувати ані одного цента, ми вишлемо вам наш винахід зовсім безплатно.

Наша адреса:

W. SOROKOWSKI

320 E. 34th St., New York, City

c/o Sup.

КОЛИ ВИ ХОЧЕТЕ ВОДОТІТИ СВОЮ ДИТИНУ ЧИТАТИ ПО УКРАЇНСЬКИ, КУПІТЬ ІА ТАКІ ІЛЮСТРОВАНІ В КОЛЬОРАХ КНИЖЕЧКИ ДЛЯ ДІТЕЙ

КІТ В САПАНЦЯХ. Ціна... 25 ц.

ЧЕРВОНА ШАПОЧКА, казка для чемних діточок. Ціна 25 ц.

РОБІНСОН КРУЗО. Ціна... 25 ц.

Всі три книжечки разом за 50 ц.

Замовлення з надсвітністю сла-ти до:

"СВОБОДА"

P. O. BOX 346,

JERSEY CITY 3, N. J.

З Канади треба платити тільки американською валютою.

Побажати треба нашим до-брім, і працьовитим жінкам-патріоткам успіху в їх спільних зусиллях на користь громади і всьому нашому народові.

Сусідка.

ДЯКОВЧИТЕЛЯ-ДІРІГЕНТА

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В SCRANTON, PA.

пошукує —

ДЯКОВЧИТЕЛЯ,

котрий провадив би хор, улажував концерти, представлення і т. п. Платня згідно з умовою. Послуд можна знати від початку травня 1946 року.

JOHN WOLOSIN, рек. секр., 919 Quincy Ave., Scranton, Pa.

УКРАЇНЦІ В IRVINGTON, N. J. І ОКОЛИЦІ

Купуйте в українських склепах білі та назвою

COLUMBIA DRY GOODS SHOP

835 — 18th Ave., Irvington, N. J.

Треті двері від Columbia Ave. Беріть 54 Bus, котрий переходить попри двері.

Анастасія Соколовська, власниця.

Даром пробка злілля

МІЛЕРТОН LAXATIVE

Тепер є небувала нагода для всіх, хто терпить неможливу шукну й випробувати коштовні ліки й села, а не найближ пошкід. Тим усім поручаємо спробувати даром Зела Мілертона, котрих не запарюється ні варитися, а споживається в натуральній формі. Пожитті пробки переконатесь, як скрутно діють в неможливіших таких, як квари шукну, гали, нестерпність, запір, брак апетиту, біль голови й інші неможливі, котрі походять зо злого травлення. Щоби переконатися, пишіть по пробку.

Спеціальна Оферта по знижених цінах.

[] \$1.00 за 1 коробку Мілертону

[] \$1.50 за 2 коробки Мілертону

[] \$2.00 за 3 коробки Мілертону

Питайте за азілами Мілертон у вашій сусній аптеці, а як там його не мають, то пишіть до:

J. S. MILLER, Inc., Dept. U., P. O. BOX 628, NEWARK 1, N. J.

Single package not sent C.O.D. Small postage stamps acceptable. Ці ціни важкі лише при замовленні просто а головного офісу.

ДОМИ НА ПРОДАЖ

ПРИСТУПНІ УМОВИНИ

126 EAST 7th STREET—Рент \$234.00 місячно

721 EAST 5th STREET—Рент \$400.00 місячно

609 EAST 6th STREET—Рент \$300.00 місячно

13 EAST 7th STREET—Рент \$257.50 місячно

84 EAST 7th STREET—Рент \$209.00 місячно

219 EAST 5th STREET—Рент \$190.00 місячно

339 EAST 9th STREET—Рент \$200 місячно

По більше інформації у справі тих домів голосіться, або пишіть до:

STEPHEN D. SATZEWICH

REAL ESTATE OFFICE

32 EAST 7th STREET NEW YORK CITY

Телефонуйте GRamercy 3-0713

Маємо також 4 кімнати з паровим опріттям Рент \$20.00 на місяць.

ДОКАЗ

Ми переконані на своє вдоволення, що найчастішою причиною, чому нас зивають до себе родини, з якими ми ще ніколи не мали ніяких знань, це те, що ті родини, яким ми давали свої услуги колинебудь передіе, нас тим новим родинам добре зарекомендували.

Це є для нас джерелом вдоволення, бо воно докazuje, що ті люди, котрі приходили до нас за якоюсь услугою, ставали нашими приятелями.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON

FUNERAL DIRECTORS

Обслуга українців у Дарелі Саті і Бейоні вже понад 25 років.

34 E. 25th St., BAYONNE, N. J.

Phone: BAYonne 3-0540

ПОШУКУВАННЯ

Малайчук Олександр (Акимович), що вродився в р. 1875 в Гродненській губернії, жєна Наталя, дочка Катерина — Вас усіх шукає племянника Олександра Миколайовича Малайчука який перебуває в таборі UNBRA 119 в Aschaffenburg, Бєттану. Ближчі інформації дасть Др. Антін Рудницький, Lakehurst Road, Box 604, Toms River, N. J.

Хавенки Семен і Варвара Отронова (Сивоконь), з Київщини, приїхали до Америки в 1911 р. — Вас шукає двоюрідний брат їжк Лев Іванович Яцюшин, перебуває в Німеччині. Ближчі інформації дасть Др. Антін Рудницький, Lakehurst Rd., Box 604, Toms River, N. J.

Пошукую Дмитра Хруци або його сина Владка, походять з села Дичків, пов. Тарнопіль з України. Колись жили в Ньюарку, Н. Дж. Хто знає про них або вони самі, дуже проситись у важкій справі написати до: Theodore Blizsz, 1805 Naphts Ave., Philadelphia, Pa.

Пошукую а Канаді ГРИГОРКА МЕЛЬНИКОВСЬКОГО зо села Фашівка, пов. Скалат. Маю лист від його сина з Європи. Він самий, або хто знає цю особу, прошу написати на адресу:

WASLY ZAYAC

1324 Bloor St., Toronto, Ont., Canada.

Повідомляю своїх рідних і знайомих, що це є моя стала адреса.

Д-р ВОЛОД. ГАШИЦЬ

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

690 S. 19 ST., NEWARK, N. J.

Tel.: Essex 3-5066

Урядові години: Від 1 до 3 попол.; від 6 до 8 ввечір. В неділі і середні дні за попереднім порозумінням.

МИРОН ЛИТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуга шпра і чєсия

801 SPRINGFIELD AVENUE, cor. Springfield Ave. IRVINGTON, N. J.

Phone: ESsex 3-9090

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБАГАТО

Завжди ШАДІТЬ дешо з вашого обезпечення.

Ми улажуємо прекрасні ЦІЛИЯ \$150.00 ПОХОРОН ас

У випадку смутку в родині клієнта

KAIN MORTUARIES, INC.

Найбільший український погребовий зарядчик в Америці

S. KANAI KAIN, Pres. 433 STATE STREET PERTH AMBOY, N. J.

Phone PE 4-4646

— or —

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

86 ELIZABETH AVENUE, NEWARK, N. J.

Phone BElglov 3-4769

ELIZABETH, N. J. 225 WEST JERSEY STREET Phone: EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

наряджує погребам по ціні так низькій як \$150

ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 6th ST., NEW YORK CITY.

Rigidified funerals as low as \$150. Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похороном в БРОНКС, БРООКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL 707 Prospect Avenue, (cor. E. 155 St.) BRONX, N. Y.

Tel.: MElrose 5-5577

ТАРЗАН, ч. 1366. Починається пошукування.



Коли Джако поспішив з Петрусем до своєї домівки в печері, діамант випав із підпорогого коцика.

Годину пізніше Джако запис Петруса до своєї дивної нової домівки.

Тимчасом у таборі апашів Шарль застав Рєну перестрашену, коли вернувся з водою.

„Це сотворіння то тєсамє, що має дитину й діаманти“ — закликав він. Але я його висліджу.